



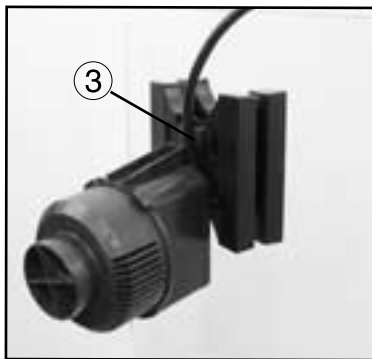
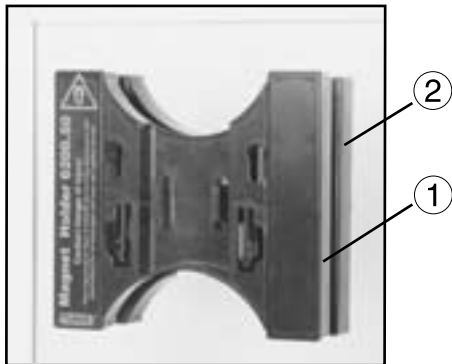
TUNZE®

Magnet Holder
6080.50
6200.50

Istruzioni per l'uso

Instrucciones de uso

Инструкция



Note generali

I TUNZE® Magnet Holder 6080.50 e 6200.50 vengono utilizzati per fissare tutte le pompe Turbelle® e tutti i componenti Comline. Si possono fissare anche tutti gli altri dispositivi TUNZE®, sempre che il supporto a slitta fornito di serie possa essere inserito nel Magnet Holder: per esempio i sensori dell'Osmolator 3155, Osmomat ecc. Sono costituiti da un supporto magnetico a due componenti. Il pezzo interno (1) si trova nell'acqua, quello esterno (2) fuori dall'acquario; i due pezzi hanno forma identica. In pochi istanti la parte interna con il supporto a slitta (3) per la pompa o per il componente Comline può essere collocata nel punto desiderato all'interno del vetro. Dopodiché è sufficiente appoggiare esternamente sul vetro il pezzo esterno nella posizione corrispondente. Essendo inglobati in resina, i Magnet Holder resistono alla corrosione e non creano danni al biotopo dell'acquario.

Il Magnet Holder 6080.50 sviluppa forze magnetiche su vetri spessi fino a 12mm, il Magnet Holder 6200.50 su vetri fino a 19mm.

Generalidades

Los soportes magnéticos TUNZE® Magnet Holder 6080.50 y 6200.50 se han concebido para la fijación de todas las bombas Turbelle® y componentes Comline. Los otros componentes de la gama TUNZE® se pueden fijar siguiendo este principio, siempre y cuando la pieza corrediza estándar sea adecuada para el Magnet Holder, p. ej. los sensores del Osmolator 3155, Osmomat, etc. Los soportes magnéticos están compuestos de dos partes magnéticas distintas. La parte interna (1) se encuentra en el agua y la parte externa (2) fuera del acuario. Las dos partes son de forma perfectamente idéntica. En poco tiempo, la parte interna con la pieza corrediza (3) para la bomba o componentes Comline se puede colocar en el lugar deseado en el lado interior del vidrio del acuario. A continuación, es suficiente poner la parte externa frente a la parte interna en la cara externa del vidrio. La construcción totalmente encapsulada del Magnet Holder evita toda corrosión y no tiene efectos nocivos en el biotopo del acuario.

La potencia magnética del Magnet Holder 6080.50 es apropiada para un espesor de vidrio de hasta 12mm, aquella del modelo Magnet Holder 6200.50 para un espesor de vidrio de hasta 19mm.

Общая информация

Магнитные держатели TUNZE® Magnet Holder 6080.50 и 6200.50 применяются для крепежа всех насосов Turbelle® и компонентов Comline. С помощью этих устройств можно производить крепеж и всех остальных приборов TUNZE®, если они оборудованы серийным передвижным элементом, подходящим к магнитному держателю, например, датчики осмолатора 3155, Осмомата и т.п. Компонент представляет собой магнитный держатель, состоящий из двух частей. Внутренняя часть (1) располагается в воде, а внешняя часть (2) вне аквариума. Обе части идентичны по форме. Требуется всего лишь несколько мгновений, чтобы поместить внутреннюю часть с передвижным элементом (3) для насоса или компонента Comline в желаемом месте на внутренней стороне стекла аквариума. После этого достаточно лишь приложить внешнюю часть устройства к тому же самому месту на стенке аквариума с наружной стороны. Благодаря конструкции с повышенным уровнем защиты магнитные держатели Magnet Holder устойчивы против коррозии и не оказывают вредного воздействия на аквариумный биотоп. Магнитный держатель 6080.50 обладает магнитной силой, достаточной для аквариумного стекла толщиной до 12 мм, а магнитный держатель 6200.50 подходит для стекол толщиной до 19 мм.

①



Avvertenze per la sicurezza

Attenzione! Calamita molto potente! (1)

Tenere il Magnet Holder fuori dalla portata dei bambini! Attenzione, rischio di ferimento! (2)

Non unire direttamente le due parti della calamita! A seconda del tipo, in caso di contatto diretto le due metà aderiscono con una forza di ca. 25-50kg.

Afferrare le parti della calamita solo ai lati; mai frapporre la mano o le dita tra le superfici di contatto!

②



La calamita attrae con molta forza parti metalliche e altre calamite distanti meno di 10 cm! Per evitare di ferirsi, quando si maneggia la calamita non dovrebbero trovarsi in un raggio di 10 cm parti metalliche, altre calamite, lame o coltelli.

Attenzione con i dispositivi sensibili al magnetismo, come pacemaker, supporti elettronici di dati, carte di credito e chiavi, che vanno tenuti a una distanza di almeno 30 cm!

Observaciones de seguridad

¡Atención! ¡Imanes muy potentes! (1)

¡Mantenga los imanes del Magnet Holder fuera del alcance de los niños! ¡Atención, peligro de lesión! (2)

¡No junte nunca directamente las dos partes del imán! Las partes del imán presentan una fuerza de atracción de aprox. 25 a 50 kg, en función del modelo en caso de contacto directo.

Agarre las piezas del imán con la mano únicamente por las superficies laterales; ¡No intercale nunca la mano o los dedos entre las superficies laterales magnéticas!

¡El imán atrae con gran fuerza piezas metálicas y otros imanes que se encuentra a una distancia inferior a 10 cm! Mientras se esté manipulando el imán, no deberá haber ninguna pieza magnética, otros imanes ni tampoco cuchillas o cuchillos a una distancia inferior a 10cm, para evitar el riesgo de lesión.

¡Se deberá prestar una atención especial en presencia de objetos sensibles, como son por ejemplo, los marcapasos, sistemas portadatos, tarjetas de crédito y llaves, que deberán mantenerse a una distancia mínima de 30 cm!

Указания по безопасности

Внимание! Очень сильный магнит! (1)

Храните магнитный держатель в недоступном для детей месте! Осторожно, травмоопасно! (2)

Не соединяйте половинки магнита непосредственно друг с другом! Половинки магнита обладают силой притяжения, при непосредственном контакте выдерживающей приблизительно от 25 до 50 кг (в зависимости от того или иного типа устройства).

Держать половинки магнита допускается только с боковых сторон; никогда не помещайте руку или пальцы между контактными поверхностями!

Магнит с большой силой притягивает металлические предметы и другие магниты, расположенные на расстоянии менее 10 см. Чтобы исключить риск травмирования при выполнении каких-либо операций с магнитом, удостоверьтесь, что в радиусе 10 см не находятся какие-либо металлические предметы, другие магниты, лезвия или ножи.

Внимание: восприимчивые к магнитному воздействию устройства, например, кардиостимуляторы, электронные носители информации, кредитные карты и ключи должны находиться на расстоянии не ближе, чем 30 см!

①



Avvertenze per la sicurezza

Per trasportare il Magnet Holder usare sempre il pezzo di polistirolo espanso in dotazione.

Un riscaldamento a oltre 50 °C distrugge la calamita (1) e comporta la perdita del suo magnetismo.

Questo apparecchio è adatto a utenti (compresi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o psichiche, o comunque privi di alcuna esperienza o nozioni elementari, soltanto nel caso in cui sia garantita una sorveglianza adeguata o un'istruzione dettagliata all'uso dell'apparecchio, fornita da una persona responsabile.

Attenzione a non far giocare i bambini con l'apparecchio (2).

②



Observaciones de seguridad

Para el transporte del Magnet Holder, utilice siempre la pieza de icopor suministrada en el embalaje.

El calentamiento a más de 50°C conlleva la destrucción del imán (1), o la pérdida de su fuerza magnética.

Aquellos usuarios (incl. niños) con una capacidad limitada desde el punto físico, sensorio o psíquico o bien sin experiencia alguna ni conocimientos previos sólo podrán hacer uso del aparato, si una persona responsable garantiza una vigilancia adecuada o instrucción detallada sobre la utilización del aparato. Preste atención a que los niños no jueguen con el equipo (2).

Указания по безопасности

При перевозке магнитного держателя всегда пользуйтесь прилагаемой прокладкой из пенополистирола.

При нагревании до температуры выше 50°C магнит разрушается (1) или теряет свои магнитные свойства.

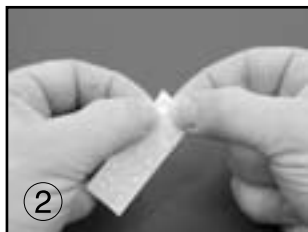
Этот прибор может быть применен пользователями (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями или же не обладающими никаким опытом обращения с прибором или знаниями о приборе только в том случае, если будет обеспечен необходимый надзор или произведен подробный инструктаж по работе с прибором со стороны ответственного лица. Проследите за тем, чтобы с прибором не играли дети (2).



Applicazione dei cuscinetti elastici adesivi 6200.509 sui due elementi

Attenzione! Intervenire sulle due calamite separatamente, una per volta, e tenerle distanti, altrimenti si corre il rischio di ferirsi.

Sgrassare i punti di incollaggio sul Magnet Holder con dell'alcol (1).



Staccare i cuscinetti elastici dalla pellicola (2) e premerli sugli appositi punti di incollaggio (3). Per ogni parte del magnete usare quattro pezzi. I cuscinetti vanno applicati negli appositi incavi rotondi, come illustrato nell'immagine (1).

La pellicola comprende un cuscinetto elastico di scorta.



Montaje de los topes elásticos autoadhesivos 6200.509 sobre ambas partes

¡Atención! Los imanes se deberán preparar por separado y no depositar juntos, en otro caso se corre el peligro de lesión.

Quite la grasa de los puntos de adhesión de Magnet Holder empleando alcohol (1).

Retire el tope elástico de la lámina (2) y comprima sobre los puntos de adhesión (3). Utilice 4 piezas por cada soporte magnético. Las superficies de adhesión se encuentran, como se muestra en la imagen (1), en las impresiones circulares previstas para este fin.

La lámina del tapón elástico contiene un tapón adicional de repuesto.

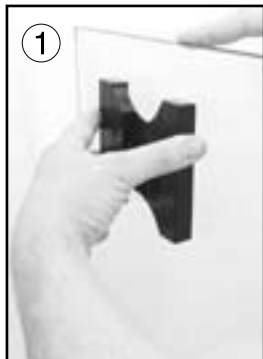
Монтаж самоклеющегося упругого буфера 6200.509 на обеих частях

Внимание! Подготовьте магниты по очереди и расположите подальше друг от друга, иначе существует опасность травматизма.

Обезжирьте места склейки на магнитном держателе с помощью спирта (1).

Снимите пленку с упругого буфера (2) и прижмите к местам склейки (3). Для каждого магнитного блока используйте 4 элемента. Места склейки располагаются, как показано на рисунке (1), на специально предусмотренных для них круглых углублениях.

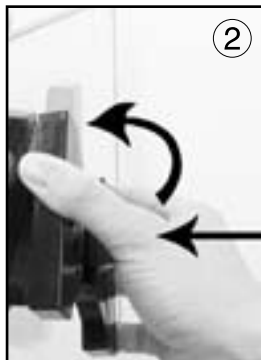
На пленке с эластичными буферами имеется один дополнительный буфер в качестве запасной детали.



Fissaggio di Turbelle® powerhead / eletronic / stream

I due elementi del Magnet Holder possono essere applicati indifferentemente all'interno o all'esterno dell'acquario!

Pulire l'area indicata per l'applicazione al vetro. Nell'acquario il vetro dovrebbe essere privo di alghe, all'esterno il vetro dovrebbe essere asciutto e pulito.



Applicare la parte interna del Magnet Holder al vetro dell'acquario, con i cuscinetti elastici rivolti verso il vetro (1).

Tenere in obliquo l'elemento esterno del Magnet Holder a una distanza di 10cm rispetto alla calamita interna (2) e avvicinarlo con cautela fino a unire le due parti. I cuscinetti elastici devono essere rivolti verso il vetro. Quindi girare leggermente finché i due elementi si trovano contrapposti in parallelo.

Il Magnet Holder deve trovarsi sempre in verticale rispetto al fondo dell'acquario. Un apparecchio posizionato storto può fuoriuscire dal supporto.

Per spostare il Magnet Holder, onde evitare di danneggiare i cuscinetti elastici, sollevare leggermente la parte esterna dal vetro.

Fijación de Turbelle® powerhead / electronic / stream

Las dos partes del Magnet Holder se pueden colocar indiferentemente en el interior o exterior del acuario.

Prepare el lugar apropiado para el soporte magnético en el vidrio. El vidrio deberá estar libre de algas en el acuario y el lado exterior deberá estar seco y limpio.

Coloque la parte interna del Magnet Holder con los topes elásticos en dirección del vidrio en el cristal del acuario (1).

Sujete la parte externa del Magnet Holder a 10 cm del vidrio, ligeramente inclinada hacia la parte interna (2), una vez hecho esto, júntelas procediendo con sumo cuidado. Los topes elásticos deberán mostrar hacia el vidrio. A continuación, gire ligeramente de tal modo que ambos imanes estén situados paralelamente frente a frente.

El Magnet Holder tiene que estar posicionado siempre en posición vertical en relación con el fondo del acuario. Un aparato en posición inclinada podría resbalar de su soporte.

A fin de colocar el Magnet Holder en otra posición sin dañar los topes elásticos, se deberá elevar el imán externo ligeramente del cristal.

Крепление для Turbelle® powerhead / electronic / stream

Каждая из частей магнитного держателя может быть размещена как с внешней, так и с внутренней стороны аквариума!

Подготовьте на стекле подходящее место. На внутренней стороне стекла не должно быть следов водорослей, а внешняя сторона стекла должна быть сухой и чистой.

Установите на аквариумную стенку внутреннюю часть магнитного держателя с упругими буферами по направлению к стеклу (1).

Удерживайте внешнюю часть магнитного держателя на удалении 10 см и под углом по отношению к внутренней части (2) и осторожно сведите их. При этом упругие буфера должны быть направлены на стеклянную стенку. Затем произведите небольшое вращательное движение, чтобы оба магнита расположились параллельно один против другого.

Магнитный держатель должен всегда находиться в отвесном положении относительно дна аквариума. Устройство, расположенное под углом, может выпасть из держателя.

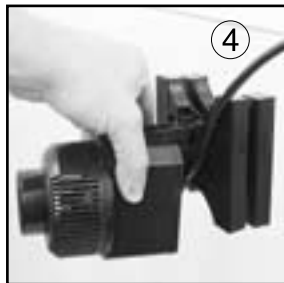
Для того чтобы поместить магнитный держатель в другой позиции и при этом не повредить упругий буфер, следует слегка приподнять внешний магнит от стекла.



Fissaggio di Turbelle® powerhead / electronic / stream

Inserire il supporto a slitta 3000.23 (Turbelle® powerhead / electronic) o 6080.23 (Turbelle® stream) nel Magnet Holder (3).

Far innestare nel supporto la Turbelle® powerhead / electronic / stream e sistemarla nella posizione desiderata (4). Verificare con attenzione che l'apparecchio sia ben saldo!



Fijación de Turbelle® powerhead / electronic / stream

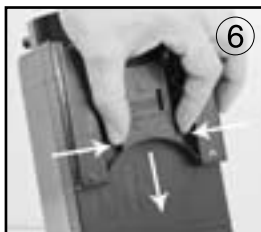
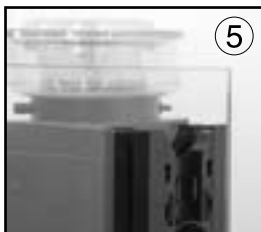
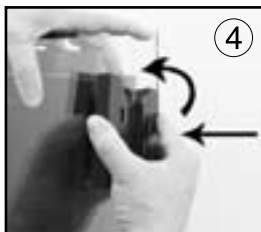
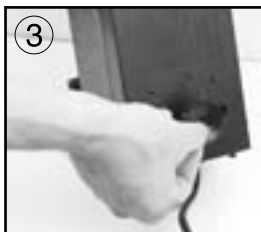
Inserte la pieza corrediza 3000.23 (Turbelle® powerhead / electronic) o 6080.23 (Turbelle® stream) en el Magnet Holder (3).

Deje encajar la bomba Turbelle® powerhead / electronic / stream en el soporte y coloque, a continuación, en la posición deseada (4). ¡Controle detenidamente la estabilidad de la fijación!

Крепление для Turbelle® powerhead / electronic / stream

Введите передвижной элемент 3000.23 (Turbelle® powerhead / electronic) или 6080.23 (Turbelle® stream) в магнитный держатель (3).

Добейтесь фиксации Turbelle® powerhead / electronic / stream в держателе и поместите прибор в желаемую позицию (4). Проверьте надежность крепежа!



Fissaggio di componenti Comline

Fissare l'elemento interno del Magnet Holder sulla parte superiore del Comline. Allo scopo inserire il Magnet Holder sul Comline (1) e alzarlo fin quando non si innesta il meccanismo di blocco (2).

Applicare la ventosa distanziatrice sul Comline (3).

Collocare il Comline nel punto desiderato dell'acquario.

Tenere in obliquo l'elemento esterno del Magnet Holder a una distanza di 10cm rispetto alla calamita interna (4) e avvicinarlo con cautela fino a unire le due parti. Quindi girare leggermente finché i due elementi si trovano contrapposti in parallelo (5).

Per spostare il Magnet Holder, onde evitare di danneggiare i cuscinetti elastici, sollevare leggermente la parte esterna dal vetro.

In caso di componenti Comline pesanti (9015, 3179, 3170, 6212), non montare la ventosa distanziatrice e applicare invece un secondo magnete. Verificare con attenzione che l'apparecchio sia ben saldo!

Per rimuovere il Magnet Holder dal Comline si deve premere il dispositivo di blocco sui due lati (6), facendo scivolare contemporaneamente verso il basso il Magnet Holder.

Fijación de componentes Comline

Fije la parte interna del Magnet Holder en el elemento superior del Comline. Para este fin, aplique el imán Magnet Holder en el Comline (1), después desplace hacia arriba hasta que el bloqueo se enclave (2).

Fije la ventosa distanciadora en el Comline (3).

Posicione el elemento Comline en el emplazamiento deseado del acuario.

Sujete la parte externa del Magnet Holder a 10 cm del vidrio, ligeramente inclinada hacia la parte interna (4), una vez hecho esto, júntelas procediendo con sumo cuidado. A continuación, gire ligeramente de tal modo que ambos imanes estén situados paralelamente frente a frente (5).

A fin de colocar el Magnet Holder en otra posición sin dañar los topes elásticos, se deberá elevar el imán externo ligeramente del cristal.

Para los componentes Comline pesados (9015, 3179, 3170, 6212), suprima la ventosa distanciadora y coloque en su lugar un segundo imán. ¡Controle detenidamente la estabilidad de la fijación!

Para separar el Magnet Holder del elemento Comline, habrá que comprimir el bloqueo en ambos lados (6) y desplazar el Magnet Holder hacia abajo.

Крепление компонентов Comline

Установите внутреннюю часть магнитного держателя на верхней части Comline. Для этого установите магнитный держатель на Comline (1) и перемещайте его вверх до фиксации (2). Закрепите на Comline дистанционную присоску (3).

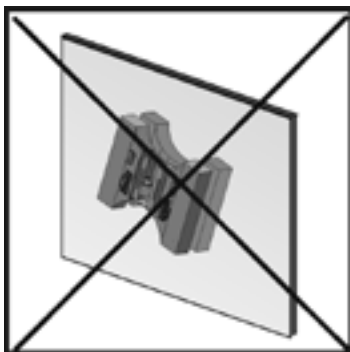
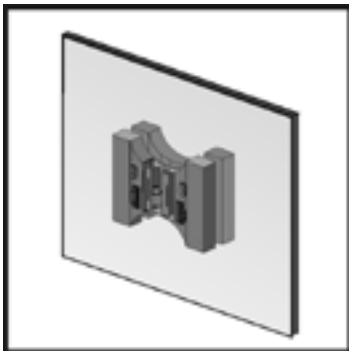
Разместите Comline в желаемом месте аквариума.

Удерживайте внешнюю часть магнитного держателя на удалении 10 см и под углом по отношению к внутренней части (4) и осторожно сведите их. Затем произведите небольшое вращательное движение, чтобы оба магнита расположились параллельно один против другого (5).

Для того чтобы поместить магнитный держатель в другой позиции и при этом не повредить упругий буфер, следует слегка приподнять внешний магнит от стекла.

В случае с тяжелыми компонентами Comline (9015, 3179, 3170, 6212) откажитесь от дистанционной присоски и установите вместо нее два магнита. Проверьте надежность крепежа!

Что удалить магнитный держатель с прибора Comline, следует на обеих сторонах сжать фиксаторы (6) и передвинуть магнитный держатель вниз.



Avvertenze per il fissaggio

Per un funzionamento sicuro in assenza di persone, deve essere garantito il montaggio saldo del supporto e dell'apparecchio. Accertarsi che il Magnet Holder sia ben saldo in posizione nel tempo e l'apparecchio ad esso fissato non si sposti durante il funzionamento.

Il Magnet Holder deve trovarsi sempre in verticale rispetto al fondo dell'acquario. Un apparecchio posizionato storto può fuoriuscire dal supporto.

I cuscinetti elastici sulla parte interna del Magnet Holder garantiscono una maggiore aderenza al vetro. La massima aderenza viene però raggiunta dopo alcuni minuti.

Spostando il Magnet Holder senza sollevarlo, si rischia di strappare via i cuscinetti elastici. Non unire direttamente i due elementi della calamita: un contatto diretto può comportare il distacco dei cuscinetti elastici.

Osservare con attenzione la tabella del Magnet Holder sull'ultima pagina.

Advertencia sobre la fijación

A fin de garantizar un funcionamiento sin fallos de los aparatos, se deberá mantener la estabilidad del soporte y del aparato. Asegúrese de que el Magnet Holder sujete siempre bien y que el aparato fijado no pueda resbalar por sí mismo durante el funcionamiento.

El Magnet Holder tiene que estar posicionado siempre en posición vertical en relación con el fondo del acuario. Un aparato en posición inclinada podría resbalar de su soporte.

Los topes elásticos en el imán interno del Magnet Holder se han concebido para incrementar al máximo la adhesión sobre el vidrio del acuario. La adhesión máxima no se consigue hasta haber transcurrido varios minutos después de la colocación.

Un desplazamiento del Magnet Holder sin elevar el imán externo puede provocar el desprendimiento de los topes elásticos.

No junte directamente las dos partes del imán, pues un contacto directo puede hacer desprender los topes elásticos.

Consulte la tabla de utilización del Magnet Holder en la última página.

Предупреждение относительно крепежа

Для обеспечения возможности эксплуатации оборудования без присмотра необходимо надежное крепление держателя и прибора. Пожалуйста, убедитесь в том, что магнитный держатель обеспечивает долгосрочное крепление, и что закрепленный прибор при работе не сможет самопроизвольно перемещаться.

Магнитный держатель должен всегда находиться в отвесном положении относительно дна аквариума. Устройство, расположенное под углом, может выпасть из держателя.

Упругие буфера на внутренней части магнитного держателя обеспечивают улучшенную защиту от проскальзывания по стеклянной стенке аквариума. Максимальная надежность крепления достигается лишь спустя несколько минут.

Проскальзывание без подъема магнитного держателя может привести к отрыву упругого буфера.

Не соединяйте половинки магнита между собой напрямую, непосредственный контакт может привести к удалению упругих буферов.

Внимательно ознакомьтесь с информацией, содержащейся в таблице магнитных держателей на последней странице.



TUNZE® Aquarientechnik GmbH
Seeshaupter Straße 68
D - 82377 Penzberg
Germany

Tel: +49 8856 2022
Fax: +49 8856 2021

www.tunze.com

Email: info@tunze.com

Garanzia

Per un periodo di ventiquattro (24) mesi a partire dalla data di acquisto l'apparecchio prodotto da TUNZE è coperto da una garanzia limitata estesa a difetti di materiale e di fabbricazione. Nell'ambito delle leggi vigenti i Suoi diritti in caso di non ottemperanza agli obblighi di garanzia si limitano alla restituzione dell'apparecchio prodotto da TUNZE ai fini della riparazione o della sostituzione, a discrezione del produttore. Nel quadro delle leggi vigenti queste sono le uniche vie di risarcimento possibili. Sono espressamente esclusi da queste disposizioni danni non inerenti l'apparecchio stesso e altri danni. L'apparecchio difettoso deve essere spedito, nella confezione originale e allegandovi lo scontrino, al Suo rivenditore oppure al produttore. I colli non affrancati vengono rifiutati dal produttore. Le prestazioni di garanzia sono escluse anche in caso di danni dovuti a uso improprio (p. es. danni da acqua), a modifiche tecniche da parte dell'acquirente o al collegamento ad apparecchi non consigliati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche, in particolare a beneficio della sicurezza e di migliorie tecniche.

Garantía

Para el aparato fabricado por TUNZE se concede una garantía limitada por un periodo de tiempo de veinticuatro (24) meses a partir de la fecha de compra, que cubre los defectos de material y fabricación. De acuerdo con las leyes vigentes, los medios jurídicos se limitan en caso de infracción de la obligación de garantía a la devolución del aparato fabricado por TUNZE para su reparación o reemplazo, lo que depende del poder arbitrario del fabricante. De acuerdo con las leyes vigentes es el único medio jurídico. Se excluyen expresamente los daños consiguientes y otros daños. Los aparatos defectuosos deben ser entregados a porte pagado en su embalaje original junto con el recibo de venta al comerciante o fabricante. No se aceptarán envíos sin franquear.

La garantía no incluye tampoco los daños causados por un tratamiento inadecuado (p. ej. daños debidos al agua), cambios técnicos realizados por el comprador, o bien a causa de la conexión a aparatos no recomendados.

Гарантия

На изготовленный фирмой TUNZE прибор предоставляется ограниченная гарантия на период 24 (двадцать четыре) месяца с момента продажи, которая распространяется на дефекты материалов и производственный брак. В рамках соответствующих законов Ваше обжалование при нарушении обязанностей по гарантии ограничивается возвратом изготовленного фирмой TUNZE прибора для ремонта или замены, по усмотрению изготовителя. В рамках соответствующих законов это является единственным средством обжалования. Из гарантии исключаются косвенный ущерб и прочие убытки. Неисправные приборы следует отправлять в оригинальной упаковке вместе с товарным чеком продавцу или изготовителю в виде оплаченной посылки. Неоплаченные посылки изготовителем не принимаются. Изготовитель оставляет за собой право технических изменений, особенно тех, которые служат безопасности и техническому прогрессу.

Consigli per la scelta del Magnet Holder a seconda del prodotto TUNZE® e dello spessore del vetro

Aparatos TUNZE® aconsejados para el Magnet Holder en función del espesor de vidrio

Рекомендации по использованию магнитных держателей с изделиями TUNZE® в отношении толщины стекла

	5 - 12 mm (19 - 47 in.)	8 - 19 mm (31 - 74 in.)
Turbelle® powerhead	6080.50	6200.50
Turbelle® electronic	6080.50	6200.50
Turbelle® stream 6060-6100	6080.50	6200.50
Turbelle® stream 6200	6200.50	6200.50
DOC Skimmer 9005 - 9010	6080.50	6200.50
DOC Skimmer 9015	6200.50	2 x 6200.50
DOC Skimmer 9020	2 x 6080.50	2 x 6200.50
Filter 3166	6080.50	6200.50
Filter 3167	2 x 6080.50	2 x 6200.50
Bioreactor 3179	6200.50	2 x 6200.50
Calcium Automat 3170	6200.50	2 x 6200.50
Reefpack 500	2 x 6080.50	2 x 6200.50
Riverpack 600	2 x 6080.50	2 x 6200.50
Wavebox 6212	2 x 6080.50	2 x 6200.50